

## 441440-2024 - Ergebnis

Deutschland – Konstruktionen und Teile von Konstruktionen – CTA MST - Herstellung und Lieferung von Gussteilen - Los 1 - Gussbauteile Stahl und Los 2 - Gussbauteile Aluminium  
OJ S 142/2024 23/07/2024

Bekanntmachung vergebener Aufträge oder Zuschlagsbekanntmachung – Standardregelung Lieferleistungen

### 1. Beschaffer

---

#### 1.1. Beschaffer

Offizielle Bezeichnung: Deutsches Elektronen-Synchrotron DESY Zeuthen

E-Mail: [warenwirtschaft.v4z@desy.de](mailto:warenwirtschaft.v4z@desy.de)

Rechtsform des Erwerbers: Von einer zentralen Regierungsbehörde kontrollierte Einrichtung des öffentlichen Rechts

Tätigkeit des öffentlichen Auftraggebers: Allgemeine öffentliche Verwaltung

### 2. Verfahren

---

#### 2.1. Verfahren

Titel: CTA MST - Herstellung und Lieferung von Gussteilen - Los 1 - Gussbauteile Stahl und Los 2 - Gussbauteile Aluminium

Beschreibung: Herstellung und Lieferung von Gusskomponenten für den Bau von zwei Teleskop Prototypen für das Projekt CTA

Kennung des Verfahrens: a7734364-1acc-4848-8195-10edc0962931

Interne Kennung: 4800892

Verfahrensart: Offenes Verfahren

Das Verfahren wird beschleunigt: nein

##### 2.1.1. Zweck

Art des Auftrags: Lieferleistungen

Haupteinstufung (cpv): 44210000 Konstruktionen und Teile von Konstruktionen

Zusätzliche Einstufung (cpv): 44210000 Konstruktionen und Teile von Konstruktionen

##### 2.1.2. Erfüllungsort

Postanschrift: Alexander-Meißner-Straße 36

Stadt: Berlin

Postleitzahl: 12526

Land, Gliederung (NUTS): Berlin (DE300)

Land: Deutschland

##### 2.1.2. Erfüllungsort

Postanschrift: Alexander-Meißner-Straße 36

Stadt: Berlin

Postleitzahl: 12526

Land, Gliederung (NUTS): Dahme-Spreewald (DE406)

Land: Deutschland

##### 2.1.4. Allgemeine Informationen

Zusätzliche Informationen: Zusätzliche Informationen: 1) Die Vergabeunterlagen (inkl. Vordrucke und Formulare in den Angebotsunterlagen) können unter der oben genannten Internetadresse abgerufen werden. Die Verwendung der Vordrucke und Formulare der Angebotsunterlagen ist verbindlich. Sofern im Laufe des Vergabeverfahrens weitere Informationen oder Präzisierungen seitens der Auftraggeberinnen erforderlich werden sollten, werden diese Zusatzinformationen ebenfalls unter der dort genannten Internetadresse veröffentlicht. Die Bieter müssen daher regelmäßig prüfen, ob unter der dort genannten Internetadresse weitere Informationen veröffentlicht wurden. Eine Registrierung bei der Vergabepattform erleichtert den Zugang und die Information zu den Bieterinformationen. 2) Fragen zu den Anforderungen dieser Bekanntmachung und den Vergabeunterlagen sollen umgehend, jedoch spätestens bis zum 16.05.2024 über die Vergabepattform gestellt werden. 3) Angebote sind elektronisch an die oben benannte Stelle über die Vergabepattform zu übermitteln. Bis zum Ablauf der Angebotsfrist sind die Angebote verschlüsselt, so dass die Auftraggeberinnen keinen Zugriff auf sie haben. Dem Bieter steht es jedoch frei, sein Angebot bis zum Ablauf der Frist zu bearbeiten und neu hochzuladen. 4) Fremdsprachige Bescheinigungen oder Erklärungen sind in der Regel nur zu berücksichtigen, wenn sie mit einer Übersetzung in die deutsche Sprache vorgelegt worden sind. Die Auftraggeberinnen können Ausnahmen zulassen. Technische Dokumente und Zertifizierungen dürfen grundsätzlich in englischer Sprache vorgelegt werden. 6) Durch die Abgabe eines Angebots verpflichtet sich der Bieter, alle ihm ggf. übersandten Unterlagen vertraulich zu behandeln und den Geheimwettbewerb auch ansonsten zu wahren; dies gilt auch im Hinblick auf das jeweilige Angebot.

**Rechtsgrundlage:**

Richtlinie 2014/24/EU

vglv -

## 5. Los

---

### 5.1. Los: LOT-0001

Titel: Stahlgussbauteile

Beschreibung: Für das Cherenkov Teleskope Array Projekt hat DESY die Verantwortung für das Design der Struktur und des Positionier-Systems für die "Medium-Sized-Telescopes" übernommen. Im Rahmen dieses Offenen Verfahrens sollen im Los 1 Stahlgussbauteile nach Zeichnungen für zwei Prototypen beschafft werden. Los 1: Herstellung und Lieferung von Stahlgussbauteilen - Kopf - Joch - Encoder Adapter - Exenterplatte

Interne Kennung: LOT-0001

#### 5.1.1. Zweck

Art des Auftrags: Lieferleistungen

Haupteinstufung (cpv): 44000000 Baukonstruktionen und Baustoffe; Bauhilfsprodukte (elektrische Apparate ausgenommen)

Zusätzliche Einstufung (cpv): 44210000 Konstruktionen und Teile von Konstruktionen

#### 5.1.2. Erfüllungsort

Postanschrift: Plantanenallee 6

Stadt: 15738

Postleitzahl: Zeuthen

Land, Gliederung (NUTS): Dahme-Spreewald (DE406)

Land: Deutschland

#### 5.1.4. Verlängerung

Weitere Informationen zur Verlängerung: Die herzustellenden und zu liefernden Gusssatahlbauteile werden in die ersten beiden Prototypen des Cherenkov Teleskope Array Projekt verbaut. Daher behält Desy sich vor, nach Prüfung und Erprobung, weitere Beschaffungen der gelieferten Stahlgussbauteile mit einer voraussichtlichen Menge von 15 Stückinnerhalb von 4 Jahren beim Bieter mit dem wirtschaftlichsten Angebot zu beauftragen. Die Preise werden in Form einer Angebotsabfrage zum gegebenen Zeitpunktentsprechend angefragt.

#### **5.1.6. Allgemeine Informationen**

Auftragsvergabeprojekt nicht aus EU-Mitteln finanziert

Die Beschaffung fällt unter das Übereinkommen über das öffentliche Beschaffungswesen: ja

Zusätzliche Informationen: Mindestanforderungen: - Nachweis zur Zertifizierung nah DIN EN

ISO 9001 - Nachweis zur Zertifizierung nach DIN EN ISO 9712 - Zerstörungsfreie Prüfung -

Qualifizierung und Zertifizierung von Personal der zerstörungsfreien Prüfung - Nachweis zum

Energiemanagementsystem nach DIN EN ISO 50001 - Nachweis zum

Umweltmanagementsystem nach DIN EN ISO 14001 Seite 3 von 4 - Nachweis zur

Ausführung von Stahltragwerken und Aluminiumtragwerken - Teil 1 nach DIN EN ISO 1090-1 -

Lieferung innerhalb von 22 Kalenderwochen nach Auftragserteilung - DESY behält sich das

Recht vor, vor der Zuschlagserteilung eine Besichtigung der Produktionsstätte des Bieters

vorzunehmen.

#### **5.1.7. Strategische Auftragsvergabe**

Ziel der strategischen Auftragsvergabe: Keine strategische Beschaffung

#### **5.1.10. Zuschlagskriterien**

##### **Kriterium:**

Art: Qualität

Bezeichnung: Projektablaufplan

Kategorie des Gewicht-Zuschlagskriteriums: Gewichtung (Prozentanteil, genau)

Zuschlagskriterium — Zahl: 10

##### **Kriterium:**

Art: Qualität

Bezeichnung: Qualitätskontrollplan

Kategorie des Gewicht-Zuschlagskriteriums: Gewichtung (Prozentanteil, genau)

Zuschlagskriterium — Zahl: 10

##### **Kriterium:**

Art: Preis

Bezeichnung: Preis

Kategorie des Gewicht-Zuschlagskriteriums: Gewichtung (Prozentanteil, genau)

Zuschlagskriterium — Zahl: 80

#### **5.1.15. Techniken**

##### **Rahmenvereinbarung:**

Keine Rahmenvereinbarung

##### **Informationen über das dynamische Beschaffungssystem:**

Kein dynamisches Beschaffungssystem

#### **5.1.16. Weitere Informationen, Schlichtung und Nachprüfung**

Schlichtungsstelle: Deutsches Elektronen-Synchrotron DESY Zeuthen

Überprüfungsstelle: 1. und 2. Vergabekammer des Bundes beim Bundeskartellamt

Organisation, die zusätzliche Informationen über das Vergabeverfahren bereitstellt: Deutsches

Elektronen-Synchrotron DESY Zeuthen

Organisation, die weitere Informationen für die Nachprüfungsverfahren bereitstellt: Deutsches Elektronen-Synchrotron DESY Zeuthen  
TED eSender: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

## **5.1. Los: LOT-0002**

Titel: Aluminiumgussbauteile

Beschreibung: Für das Cherenkov Teleskope Array Projekt hat DESY die Verantwortung für das Design der Struktur und des Positionier-Systems für die "Medium-Sized-Telescopes" übernommen. Im Rahmen dieses Offenen Verfahrens sollen im Los 2 Aluminiumgussbauteile nach Zeichnungen für zwei Prototypen beschafft werden. Los 2: Herstellung und Lieferung Aluminiumgussbauteil - Kopf  
Interne Kennung: LOT-0002

### **5.1.1. Zweck**

Art des Auftrags: Lieferleistungen

Haupteinstufung (cpv): 44000000 Baukonstruktionen und Baustoffe; Bauhilfsprodukte (elektrische Apparate ausgenommen)

Zusätzliche Einstufung (cpv): 44210000 Konstruktionen und Teile von Konstruktionen

### **5.1.2. Erfüllungsort**

Postanschrift: Plantanallee 6

Stadt: 15738

Postleitzahl: Zeuthen

Land, Gliederung (NUTS): Dahme-Spreewald (DE406)

Land: Deutschland

### **5.1.4. Verlängerung**

Weitere Informationen zur Verlängerung: Die herzustellenden und zu liefernden Gussstahlbauteile werden in die ersten beiden Prototypen des Cherenkov Teleskope Array Projekt verbaut. Daher behält Desy sich vor, nach Prüfung und Erprobung, weitere Beschaffungen der gelieferten Stahlgussbauteile mit einer voraussichtlichen Menge von 15 Stückinnerhalb von 4 Jahren beim Bieter mit dem wirtschaftlichsten Angebot zu beauftragen. Die Preise werden in Form einer Angebotsabfrage zum gegebenen Zeitpunktentsprechend angefragt.

### **5.1.6. Allgemeine Informationen**

Auftragsvergabeprojekt nicht aus EU-Mitteln finanziert

Die Beschaffung fällt unter das Übereinkommen über das öffentliche Beschaffungswesen: ja

Zusätzliche Informationen: Mindestanforderungen: - Nachweis zur Zertifizierung nah DIN EN

ISO 9001 - Nachweis zur Zertifizierung nach DIN EN ISO 9712 - Zerstörungsfreie Prüfung -

Qualifizierung und Zertifizierung von Personal der zerstörungsfreien Prüfung - Nachweis zum

Energiemanagementsystem nach DIN EN ISO 50001 - Nachweis zum

Umweltmanagementsystem nach DIN EN ISO 14001 Seite 3 von 4 - Nachweis zur

Ausführung von Stahltragwerken und Aluminiumtragwerken - Teil 1 nach DIN EN ISO 1090-1 -

Lieferung innerhalb von 22 Kalenderwochen nach Auftragserteilung - DESY behält sich das

Recht vor, vor der Zuschlagserteilung eine Besichtigung der Produktionsstätte des Bieters

vorzunehmen.

### **5.1.7. Strategische Auftragsvergabe**

Ziel der strategischen Auftragsvergabe: Keine strategische Beschaffung

#### 5.1.10. Zuschlagskriterien

**Kriterium:**

Art: Qualität

Bezeichnung: Projektablaufplan

Kategorie des Gewicht-Zuschlagskriteriums: Gewichtung (Prozentanteil, genau)

Zuschlagskriterium — Zahl: 10

**Kriterium:**

Art: Qualität

Bezeichnung: Qualitätskontrollplan

Kategorie des Gewicht-Zuschlagskriteriums: Gewichtung (Prozentanteil, genau)

Zuschlagskriterium — Zahl: 10

**Kriterium:**

Art: Preis

Bezeichnung: Preis

Kategorie des Gewicht-Zuschlagskriteriums: Gewichtung (Prozentanteil, genau)

Zuschlagskriterium — Zahl: 80

#### 5.1.15. Techniken

**Rahmenvereinbarung:**

Keine Rahmenvereinbarung

**Informationen über das dynamische Beschaffungssystem:**

Kein dynamisches Beschaffungssystem

#### 5.1.16. Weitere Informationen, Schlichtung und Nachprüfung

Schlichtungsstelle: Deutsches Elektronen-Synchrotron DESY Zeuthen

Überprüfungsstelle: 1. und 2. Vergabekammer des Bundes beim Bundeskartellamt

Organisation, die zusätzliche Informationen über das Vergabeverfahren bereitstellt: Deutsches Elektronen-Synchrotron DESY Zeuthen

Organisation, die weitere Informationen für die Nachprüfungsverfahren bereitstellt: Deutsches Elektronen-Synchrotron DESY Zeuthen

TED eSender: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

## 6. Ergebnisse

---

### 6.1. Ergebnis, Los— Kennung: LOT-0001

Status der Preisträgerauswahl: Es wurde mindestens ein Gewinner ermittelt.

#### 6.1.2. Informationen über die Gewinner

**Wettbewerbsgewinner:**

Leiter der anbietenden Partei: Heidenreich & Harbeck Casting GmbH

**Angebot:**

Kennung des Loses oder der Gruppe von Losen: LOT-0001

Vergabe von Unteraufträgen: Nein

#### 6.1.4. Statistische Informationen

**Eingegangene Angebote oder Teilnahmeanträge:**

Art der eingegangenen Einreichungen: Angebote

Anzahl der eingegangenen Angebote oder Teilnahmeanträge: 6

Art der eingegangenen Einreichungen: Angebote auf elektronischem Wege eingereicht

Anzahl der eingegangenen Angebote oder Teilnahmeanträge: 5

Art der eingegangenen Einreichungen: Angebote von Kleinst-, kleinen oder mittleren Unternehmen

Anzahl der eingegangenen Angebote oder Teilnahmeanträge: 5

#### **6.1. Ergebnis, Los— Kennung: LOT-0002**

Status der Preisträgerauswahl: Es wurde mindestens ein Gewinner ermittelt.

#### **6.1.2. Informationen über die Gewinner**

##### **Wettbewerbsgewinner:**

Leiter der anbietenden Partei: ASTURFEITO SAU (cif: A-33344078)

##### **Angebot:**

Kennung des Loses oder der Gruppe von Losen: LOT-0002

Vergabe von Unteraufträgen: Nein

#### **6.1.4. Statistische Informationen**

##### **Eingegangene Angebote oder Teilnahmeanträge:**

Art der eingegangenen Einreichungen: Angebote

Anzahl der eingegangenen Angebote oder Teilnahmeanträge: 4

Art der eingegangenen Einreichungen: Angebote auf elektronischem Wege eingereicht

Anzahl der eingegangenen Angebote oder Teilnahmeanträge: 6

Art der eingegangenen Einreichungen: Angebote von Kleinst-, kleinen oder mittleren Unternehmen

Anzahl der eingegangenen Angebote oder Teilnahmeanträge: 3

## **8. Organisationen**

---

### **8.1. ORG-7001**

Offizielle Bezeichnung: Deutsches Elektronen-Synchrotron DESY Zeuthen

Registrierungsnummer: DE118714904

Postanschrift: Platanenallee 6

Stadt: Zeuthen

Postleitzahl: 15738

Land, Gliederung (NUTS): Dahme-Spreewald (DE406)

Land: Deutschland

Kontaktperson: V4 Z

E-Mail: [warenwirtschaft.v4z@desy.de](mailto:warenwirtschaft.v4z@desy.de)

Telefon: +49 33762 7 7543

Fax: +49 33762-77319

Internetadresse: <https://www.desy.de>

##### **Rollen dieser Organisation:**

Beschaffer

Federführendes Mitglied

Organisation, die zusätzliche Informationen über das Vergabeverfahren bereitstellt

### **8.1. ORG-7004**

Offizielle Bezeichnung: 1. und 2. Vergabekammer des Bundes beim Bundeskartellamt

Registrierungsnummer: t:022894990

Postanschrift: Villemomblerstraße 76

Stadt: Bonn

Postleitzahl: 53113

Land, Gliederung (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Land: Deutschland  
E-Mail: [vk@bundeskartellamt.bund.de](mailto:vk@bundeskartellamt.bund.de)  
Telefon: +49 22894990  
Fax: +49 22894990  
Internetadresse: <http://www.bundeskartellamt.de>

**Rollen dieser Organisation:**

Überprüfungsstelle

**8.1. ORG-7005**

Offizielle Bezeichnung: Deutsches Elektronen-Synchrotron DESY Zeuthen

Registrierungsnummer: t:022894990

Postanschrift: Platanenallee 6

Stadt: Zeuthen

Postleitzahl: 15738

Land, Gliederung (NUTS): Dahme-Spreewald (DE406)

Land: Deutschland

E-Mail: [warenwirtschaft.v4z@desy.de](mailto:warenwirtschaft.v4z@desy.de)

Telefon: +49 33762 77543

Fax: +49 237627319

Internetadresse: <https://www.desy.de>

**Rollen dieser Organisation:**

Organisation, die weitere Informationen für die Nachprüfungsverfahren bereitstellt

**8.1. ORG-7006**

Offizielle Bezeichnung: Deutsches Elektronen-Synchrotron DESY Zeuthen

Registrierungsnummer: t:022894990

Postanschrift: Platanenallee 6

Stadt: Zeuthen

Postleitzahl: 15738

Land, Gliederung (NUTS): Dahme-Spreewald (DE406)

Land: Deutschland

E-Mail: [warenwirtschaft.v4z@desy.de](mailto:warenwirtschaft.v4z@desy.de)

Telefon: +49 33762 77543

**Rollen dieser Organisation:**

Schlichtungsstelle

**8.1. ORG-0001**

Offizielle Bezeichnung: Heidenreich & Harbeck Casting GmbH

Größe des Wirtschaftsteilnehmers: Kleines Unternehmen

Registrierungsnummer: DE360640786

Postanschrift: Grambeker Weg 25/29

Stadt: Mölln

Postleitzahl: 23879

Land, Gliederung (NUTS): Herzogtum Lauenburg (DEF06)

Land: Deutschland

E-Mail: [info@hh-moelln.de](mailto:info@hh-moelln.de)

Telefon: +49 4542 824 0

Fax: +49 4542 824 0

**Rollen dieser Organisation:**

Bieter

Leiter der anbietenden Partei

**Wirtschaftlicher Eigentümer:**

Staatsangehörigkeit des Eigentümers: Deutschland

**Gewinner dieser Lose: LOT-0001****8.1. ORG-0002**

Offizielle Bezeichnung: ASTURFEITO SAU (cif: A-33344078)

Größe des Wirtschaftsteilnehmers: Großunternehmen

Registrierungsnummer: ES A33344078

Postanschrift: C/ Metalúrgicos 14B PEPA

Stadt: Avilés, Asturias

Postleitzahl: 33490

Land, Gliederung (NUTS): Asturias (ES120)

Land: Spanien

E-Mail: [pfeito@asturfeito.com](mailto:pfeito@asturfeito.com)

Telefon: +34 686822096

Fax: +34 686822096

**Rollen dieser Organisation:**

Bieter

Leiter der anbietenden Partei

**Wirtschaftlicher Eigentümer:**

Staatsangehörigkeit des Eigentümers: Spanien

**Gewinner dieser Lose: LOT-0002****8.1. ORG-7007**

Offizielle Bezeichnung: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Registrierungsnummer: 0204:994-DOEVD-83

Stadt: Bonn

Postleitzahl: 53119

Land, Gliederung (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Land: Deutschland

E-Mail: [noreply.esender\\_hub@bescha.bund.de](mailto:noreply.esender_hub@bescha.bund.de)

Telefon: +49228996100

**Rollen dieser Organisation:**

TED eSender

## Informationen zur Bekanntmachung

---

Kennung/Fassung der Bekanntmachung: a3841011-387d-426d-821b-ad229efb5ed9 - 01

Formulartyp: Ergebnis

Art der Bekanntmachung: Bekanntmachung vergebener Aufträge oder

Zuschlagsbekanntmachung – Standardregelung

Unterart der Bekanntmachung: 29

Datum der Übermittlung der Bekanntmachung: 22/07/2024 08:35:04 (UTC+02:00)

Osteuropäische Zeit, Mitteleuropäische Sommerzeit

Sprachen, in denen diese Bekanntmachung offiziell verfügbar ist: Deutsch

Veröffentlichungsnummer der Bekanntmachung: 441440-2024

ABl. S – Nummer der Ausgabe: 142/2024

Datum der Veröffentlichung: 23/07/2024